



みんなはなで話そう!!



《としわす 年忘れ！ポットラックパーティー》

Talk together!! 《Year-end, potluck party》 跟大家聊聊吧! 《年终聚会》

今年嬉しかったことや新しい年にむけて思うことなどを話しましょう。

お気に入りの食べ物を少しずつ持ってきてください。

手作りのものでも、買ったものでも OK です。

さんかむりょう
参加無料
No Fee
免费

Let's talk about what made you happy this year and what you're thinking about for the new year. Bring small portions of your favorite foods. It can be handmade or purchased.

让我们谈谈今年让你开心的事情以及你对新的一年想法。带上一小部分你最喜欢的食物。它可以是手工制作的，也可以是购买的。

2024年12月28日(土) 10:30~12:30

Dec. 28 (Sat) 12月28日星期六

❁ 場所 まちづくり協働センター 多目的ホール Sanda Public Community Center 三田市公共会堂中心

❁ 対象 日本や海外の文化に関心がある人

People who are interested in Japanese and foreign culture 对日本及外国文化感兴趣的人

❁ 申込締切 12月21日(土)(先着30人)

Application deadline Dec. 21 (Sat) Capacity: 30 people (First-come-first served basis)

申请截止日期：12月21日星期六 30人(先到先得)

<https://forms.gle/R9NdH4bBBsNsFjgz6>



申込・もうしこみ
Application

<お正月のミニ花飾り>を作ります

We will also make a mini arrangement of New Year's flowers. 我们还将制作迷你新年花。



がいこくじん そろばん
外国人よろず相談 外国人万事通咨询

Living Information and Advising Service for Foreign Residents

毎月第2水曜日と第4土曜日 10:30~12:30

(2nd Wed. and 4th Sat. in every month)

通訳あり(予約してください) You need an interpreter, please make a reservation. 如果您需要口译员, 请预约 無料 Fee=Free 免费

しゅさい と あひ もうしこみ
主催 (お問い合わせ・申込) Application and Contact 询问 문의처

さんだしこくさいこうりゅうきょうかい
三田市国際交流協会 (SIA)

Sanda International Association 三田市国际交流协会 산다시국제교류협회

Tel : 079-559-5164 Fax : 079-559-5173 E-mail: office@sia-japan.org

三田市駅前町 2-1 キッピーモール6F まちづくり協働センター内 open:10:00-17:00

Machizukuri Kyodo Center 三田市公共会堂中心 火曜日定休 Closed on Tuesdays

がつ にち ど はな
12月28日(土) みんなで話そう!!

《年忘れ！ポットラックパーティー》参加申込書

Participation application form 参与申请表



申込もうしこみ Application

<https://forms.gle/R9NdH4bBBsNsFjgz6>

(フリガナ) (katakana) なまえ 名前 Name 姓名	
でんわ TEL 电话	さんかにんすう 参加人数 Number of participants おとな 成人 Adult 人 こども 孩子 Child 人
E-mail	
こくせき 国籍 Nationality	げんご 言語 <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> 中文 <input type="checkbox"/> Tiếng Việt <input type="checkbox"/> その他 other ()

- ★三田市に緊急事態宣言や気象警報が発令された場合は、中止します。
- ★ホームページや広報誌などにイベントの写真の掲載を載せることがあります。希望しない場合は事前に連絡してください。
- ★個人情報、このイベントで必要なことにも使用します。

- ★In the event of a declared emergency or weather warning being issued for Sanda City, the event will be cancelled.
- ★Photos of the event may be posted on the website or in public relations magazines. If you do not wish to be included, please contact us in advance.
- ★Personal information will be used only as necessary for this event.

- ★如果桑达市发出紧急或天气警告，活动将被取消。
- ★活动的照片可能会在网站和宣传杂志上公布。如果您不希望被收录，请提前联系我们。
- ★个人资料只在本次活动需要时使用。